

Humboldt State University

Digital Commons @ Humboldt State University

El Leñador Newspaper

University Archives

9-2021

El Leñador, September 2021

El Leñador Staff

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.humboldt.edu/ellenador>

El leñador

Humboldt State's Student Run Bilingual Newspaper

FREE | GRATIS

Community, Culture & Food

Recursos para inquilinos en Humboldt | p. 7

Centro del Pueblo crea un espacio seguro Jardín Santuario | p.15

Eureka Chinatown project and its forgotten history | p.10 & 11

Centro del Pueblo creates safe space: Jardín Santuario | p.14

septiembre 2021
Vol. 17 Edición 1



News

- 03 Governor Recall Update
- 04 Q & A with Cedric Aaron, multicultural specialist and staff psychotherapist
- 05 COVID-19 Update
- 06 New name: Umoja Center creates Pan African inclusion at HSU
- 07 Renters Relief in Humboldt County
- 08 Important changes in DACA

Life & Arts

- 10 & 11 Eureka Chinatown project acknowledges forgotten history
- 12 New Danza Azteca class at HSU reaffirms culture
- 13 A special take on Nicaraguan food in Humboldt
- 14 Jardin Sanctuario creates safe space for community
- 16 New thrift store works to bring community together
- 17 Movie Review: Reservation Dogs
- 18 Five hiking trails to visit in Humboldt

Opinion

- 19 What About the People?

Español

- 05 Actualización de COVID 19
- 06 Centro Umoja crea inclusión panafricana en HSU
- 07 Recursos de ayuda para inquilinos en Humboldt
- 08 Qué está pasando con DACA?
- 15 Jardín Santuario: un lugar seguro para la comunidad

MISSION STATEMENT

El Leñador is an English and Spanish newspaper produced by Humboldt State University students. Our staff cover and provide news to Latinx and other diverse communities on campus and in Humboldt County. We are committed to providing relevant news and expanding the representations and stories told about people of color and other marginalized groups. Our work helps create more social, political and cultural diversity in local media.

El Leñador es un periodico en español y inglés producido por estudiantes de la Universidad Estatal de Humboldt. Nuestro personal cubre y provee noticias a la comunidad Latinx y otras comunidades diversas en el campus y en el condado de Humboldt. Estamos comprometidos a brindar noticias actuales y ampliar la representación y las historias que son contados sobre la gente de color y otros grupos marginados. Nuestros esfuerzos ayudan a crear una diversa presencia social, política y cultural en los medios locales.

El leñador

Editors-in-Chief

Alexandra Gonzalez
Karina Ramos Villalobos

Staff Writers

Leslie Arjon-Rodriguez
Ahmiyah Crowder
Alexandra Gonzalez
Danielle Hendrickson
Ricardo Lara Nava
Cash Rion
Frank Rocha
Angelina Ramirez Periano
Steffi Puerto
Alexis Valtenbergs
Karina Ramos Villalobos

Layout/Design

Nancy Garcia
Jasmine Martinez
Alexis Valtenbergs
Karina Ramos Villalobos

Contributors

Kory Lamberts
Josie Licavoli
Raven Marshall

Translators

Nancy Garcia
Desiree Osornio

Photographers

Ricardo Lara Nava
Cash Rion
Josie de la Torre

Social Media

Steffi Puerto

Faculty Advisor

Andrea Juarez

Front Cover/Primera Página:

Cover by Josie Licavoli

Ilustración de la portada por Josie Licavoli

Follow
us on
Social
Media



@ellenadornews



@ellenadornews



@ellenadornews



To advertise with us, email ellenador.ads@gmail.com

El Leñador staff can be reached at el-lenador@humboldt.edu.

California Governor Gavin Newsom Recall Update

by Danielle Hendrickson

Over the past year, a growing distaste for Gov. Gavin Newsom has sparked a recall election.

Newsom was once a well liked official, having won the 2018 election by an overwhelming margin. However, things have taken a turn.

Some Californians are angered at Newsom for various reasons. Ranging from how he has handled the pandemic, California's ongoing housing crisis and the astronomical cost of living. This recall election alone, is costing county and state election officials a whopping \$276 million to organize.

"It was a complete waste of our state's money," said Jordan Humphrey, a longtime resident of Arcata. "Newsom has made some mistakes, but not enough to justify over a quarter of a million dollars."

Forty six candidates are on the ballot to replace Newsom as the Governor of California. There are politicians, celebrities, a cannabis advocate and even a shaman on the list. More than half of the replacement candidates come from the republican party.

"This recall election is an egregious effort in trying to turn our historically blue state - red," said Dayton Wyss, a Humboldt State University student.

Voters are asked two simple questions on the ballot: If they believe that Newsom should be recalled, and if so- by who? Even if Californians vote to keep Newsom in office, they are still able to vote for who they would want his successor to be. It is encouraged to pick a replacement in the case he is successfully recalled.

Currently polls are showing a slight favor to keep Newsom in office. However, an overwhelming number of people have already casted their votes for Larry Elder as a replacement. Elder is a conservative radio talk show host and former attorney.

The official election for Governor will be November 2022 . If elected, Elder would have the authority to replace members of major state boards and even cancel state vaccine requirements.

"If he wins I'm worried that women's health care is going to be even less of a priority," said Ali Vakili, an HSU alumni. "Focus on climate change efforts will shift, and the education system will be less of a priority."

Whoever wins will play an enormous role in the direction California takes when it comes to public health, the economy, and quality of life.



California ballot package. | Photo by Staff

Things to know:

Ballots are due on Sept. 14 by 8 p.m. in drop boxes or mailboxes
Vote in person between Sept. 4 through Sept. 14
Mailed in ballots must be postmarked by Sept. 14

Drop Box Locations:

- **Humboldt County Office of Elections** — 2426 6th St, Eureka
- **Ray 's Food Place** — Willow Creek 38915 Hwy 299, Willow Creek
- **Murphy 's Market** — Trinidad 1 Main St, Trinidad
- **Murphy 's Market** — Glendale 1451 Glendale Dr, McKinleyville
- **Ace Hardware** — McKinleyville 2725 Central Ave, McKinleyville
- **Murphy 's Market** — Westwood 100 Westwood Center, Alliance Rd, Arcata
- **Murphy 's Market** — Sunny Brae 785 Bayside Rd, Arcata
- **Murphy 's Market** — Cutten 4020 Walnut Dr, Eureka
- **Ray 's Food Place** — Fortuna 2009 Main Street, Fortuna
- **ShopSmart** — Redway 3430 Redwood Dr, Redway

ENGLISH EXPRESS

OTOÑO 2021

comprende

hable

lee

escribe

inglés

Clases en línea 14 de septiembre a 11 de diciembre

English Express: ma/ju 7-8pm
English Express Beginners (principiantes): sab 11am-12pm
Pop Up Conversation (conversación espontánea): Síguenos para días y horarios

Enlace Zoom 707-443-5021
Contraseña 464816

englishexpressemPOWERED.com 707-443-5021 English Express Empowered

Mary Ann Hylen
Directora y Maestra de Programa
English Express

Q & A with Cedric Aaron

Mental health and multicultural specialist.

By Ahmyiah Crowder

Cedric Aaron began working in Fall 2018, he is currently the multicultural specialist and staff psychotherapist for Counseling and Psychological Services at Humboldt State University. Aaron majored in social work and was astonished at the lack of African American social workers. Considering the demographics in Humboldt county and his love for being a positive help to students and their mental health, Aaron has a passion for bringing in diversity within the social work profession.

On the HSU Counseling and Psychological Services website, Aaron shares that he uses an integrative approach with a multicultural lens. His clinical interests include career/post-grad development, diversity issues, identity development, mood and anxiety disorders, trauma and recovery, working with first-generation college students, students with problematic substance use, problematic anger management and survivors of intimate partner violence.

El Leñador talked with Aaron about mental health and diversity.

Q: How many resources have leaders of different/diverse backgrounds within the mental health department at HSU?

A: As far as senior staff, there's just me, but at CAPS we also have a residents program and during my time here, we've had residents of color that have been in the space getting their hours in and working towards their doctorate degree. We also partner with the psychology department, working with their graduate students who are wanting to be counselors, and there have been plenty of students of color who've participated in that program.

Q: What are the demographics of students that take up the services you offer?



Cedric Aaron discusses the importance of being kind to yourself and finding a community that supports you during hard times. | Photo by Emilyo Arias, El Leñador archives

A: It's not just one group, it's all walks of life, different shades and different colors.

Q: Do you think counselors of color are able to take a different approach when helping students?

A: I don't want to overgeneralize so I only speak for myself, I think so. I grew up in the Bay Area in a very diverse community, I've been exposed to and lived in a community with diverse folks. My practice is what can I find in common and what can I find as strengths.

Q: Do you have any advice for students on how to take care of themselves during this difficult time of losing jobs, COVID-19, and uncertainty in general?

A: I say be kind to yourself, There's a lot of pressure from the outside and internally with being a college student. You don't have to be perfect all the time. If you're having a day or two where you just don't feel it, you don't have to personalize and/or attack yourself.

Another piece of advice, don't try to navigate this stuff alone. If you're not comfortable talking to CAPS that's fine, just talk to your friends and your people. Be able to distinguish between folks who are following you that you can kick it and party with and your people, who you can be totally vulnerable with.

Latinx Heritage Month at HSU

by Frank Rocha

Latinx Heritage month is Sept. 15 to Oct. 15. It celebrates the histories, cultures and contributions of those with roots in Spain, Mexico, the Caribbean and Central and South America, according to the National Hispanic Heritage month website.

Humboldt State is a Hispanic-Serving Institution (HSI) meaning that it has an enrollment of at least 25 percent Hispanic full-time, undergraduate students.

As an HSI, Humboldt State offers resources through the University clubs, academic recommended courses, and off-campus organizations for students. This month El Centro at HSU will be hosting three online events to celebrate the Latinx community.

Events:

- Latinx Heritage Month Kick-Off- Sept. 15 at 6-7 p.m. via Zoom
- Can't Stop Our Blackness - Sept. 28 at 4-5 p.m via Zoom
- Thriving in the Fight: A Survival Manual - Sept. 29 at 6-7 p.m. via Zoom.

People can attend these events via El Centros event calendar at: lcae.humboldt.edu.

Did you know HSU is a Hispanic serving instiution?

In Fall 2020 HSU had a 33% Hispanic/Latinx student population

COVID-19 Death Rate Rises After August Surge

Booster Vaccines Anticipated to Come to Humboldt Later This Fall

by Alexis Valtenbergs

Eighty people have died of COVID-19 in Humboldt as of Sept. 8, according to the Humboldt County Department of Health and Human Services (DHHS).

The DHHS reported that 22 people died of COVID-19 in August, the highest monthly total in Humboldt since the first death on May 18, 2020.

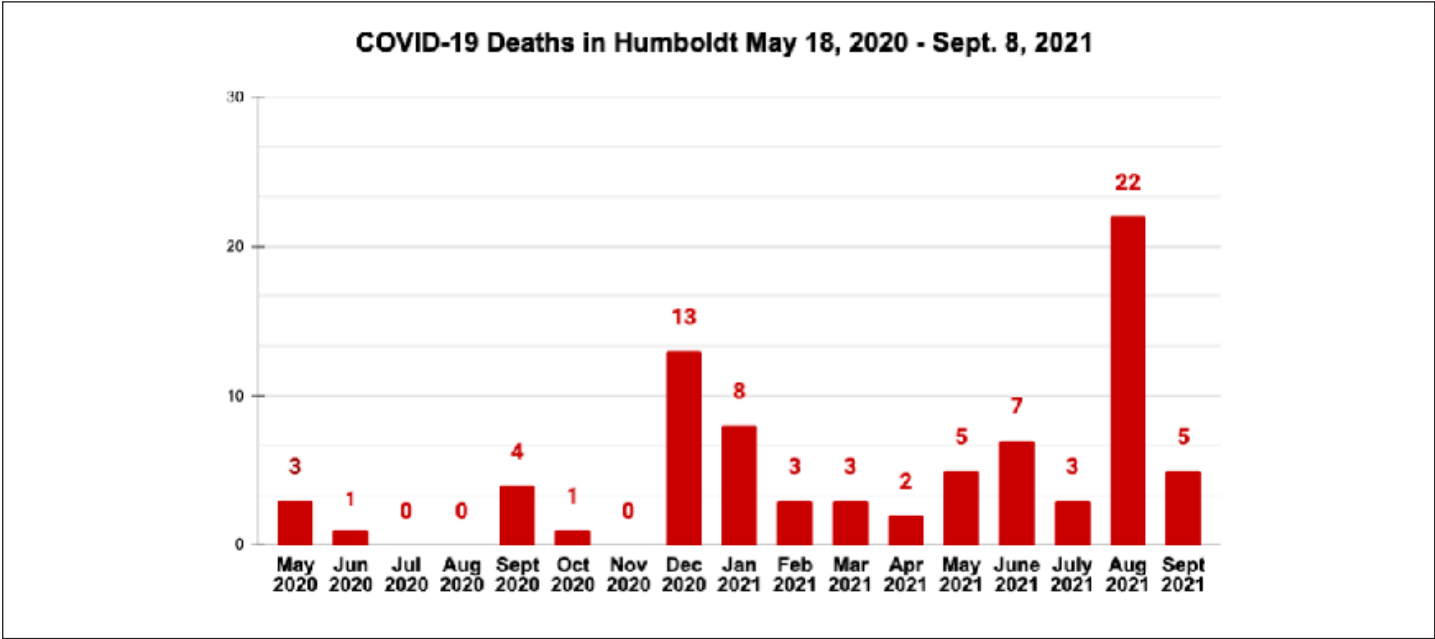
The DHHS reported on Aug. 31 that the COVID-19 infection rate surged to over 2,000 cases in August alone. Since the first case was confirmed on Feb. 20, 2020, the number of COVID-19 cases in Humboldt is 7,578 as of Sept. 8.

During a virtual news conference on Sept. 8, Public Health Director Sofia Pereira expressed that the public health sector in Humboldt is overwhelmed by COVID-19 cases.

“We are having to triage, just like our hospitals are triaging,” Pereira said. “Our top priority is to reduce the impacts of COVID-19 to keep people alive and healthy.”

Health officials are urging Humboldt residents to get vaccinated to prevent the spread of COVID-19. Vaccinations are an effective way to prevent the spread of COVID-19 alongside social distancing and masking.

Just over 73,000 people, 54.1% of the county’s population, are fully vaccinated as



Source: Department of Health and Human Resources | Infographic by Alexis Valtenbergs

of Sept. 7. According to the DHHS, 7.84% of the Latino population is partially vaccinated and 45.7% is fully vaccinated.

Humboldt County Health Officer Dr. Ian Hoffman reported during the virtual news conference on Sept. 8 that “additional vaccines” are currently being administered to people at Public Health Clinics in Humboldt. Additional vaccines are highly recommended for immunocompromised people.

Hoffman also explained that “booster vaccines” are for the general population. He said booster vaccines haven’t been fully approved yet by the Centers for Disease Control and Prevention, but are anticipated to be rolled out this fall. Anyone who has been vaccinated for at least 8 months will be eligible for a booster vaccine.

COVID-19 vaccines are available every week at Public Health Clinics throughout

Humboldt. The Joint Information Center has a list of locations for walk-ins or appointments. Appointments can be made in advance at [My Turn.ca.gov](https://myturn.ca.gov). For instructions in English or Spanish about how to use My Turn, go to humboldt.gov.org/2872/Vaccine-Info.

For local COVID-19 information in English or Spanish, call (707) 441-5000.

Tasa de muertes por COVID-19 sigue subiendo después de aumento en agosto

Llegada de vacunas de refuerzo en Humboldt anticipadas para más tarde este otoño

por Alexis Valtenbergs, traducido por Nancy Garcia

Ocho personas han muerto por COVID-19 en Humboldt desde el 8 de sep., según el Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Humboldt (DHHS).

El DHHS reportó que 22 personas han muerto por COVID-19 en agosto, el total mensual más alto en Humboldt desde la primera muerte en el 18 de mayo del 2020.

En agosto 31, el DHHS reportó que la tasa de infección de COVID-19 aumentó a más de 2,000 casos en solo agosto. Desde que el primer caso se confirmó el 20 de feb. del 2020, el número de casos de en Humboldt es 7,578 desde el 8 de sep.

Durante una conferencia de noticias virtual el 8 de sep, la directora de salud pública Sofia Pereira expresó que el sector de salud

pública en Humboldt está inundado con casos de COVID-19.

“Estamos teniendo que priorizar casos, tal como hospitales están teniendo que priorizar casos,” Pereira dijo. “Nuestra primera prioridad es reducir los impactos del COVID-19 para mantener a las personas vivas y sanas.”

Oficiales de salud están urgiendo a los residentes de Humboldt que se vacunen para prevenir la propagación de COVID-19. Las vacunas son una manera efectiva de prevenir la propagación del COVID-19 junto con distanciamiento social y usando máscara.

Un poco más de 73,000 personas, 54.1% de la población del condado, están completamente vacunadas desde el 7 de sep. Según

el DHHS, 7.84% de la población Latino está parcialmente vacunada y 45.7% está completamente vacunada.

Oficial de salud del Condado de Humboldt el Dr. Ian Hoffman reportó durante la conferencia de noticias virtual el 8 de sep. que “vacunas adicionales” actualmente están siendo administradas a personas en Clínicas de Salud Pública en Humboldt. Vacunas adicionales están muy recomendadas para personas inmunodeprimidas.

Hoffman también explicó que “vacunas de refuerzo” son para el público en general. Dijo que las vacunas de refuerzo no han sido completamente aprobadas por el Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, pero están anticipadas para

ser implementadas este otoño. Cualquier persona que haya sido vacunado durante al menos 8 meses será elegible para una vacuna de refuerzo.

Las vacunas de COVID-19 están disponibles cada semana en Clínicas de Salud Pública en varios lugares en Humboldt. La Joint Information Center tiene una lista de ubicaciones para citas sin reservación. Las citas se pueden hacer adelante en [My-Turn.ca.gov](https://myturn.ca.gov). Para instrucciones en inglés o español sobre cómo usar My Turn, vaya a humboldt.gov.org/2872/Vaccine-Info.

Para información local sobre COVID-19 en inglés o español, llame al (707) 441-5000.

AACAE changes name to Umoja Center for Pan African Student Excellence

by Alexandra Gonzalez

What was previously the African American Center for Academic Excellence is now the Umoja Center for Pan African Student Excellence. This change comes six years after the center first opened in 2015.

Douglas Smith, the center's coordinator, gained some feedback from the student community that some students within the Pan African diaspora did not feel included under the previous name.

"It's making sure that if you're Haitian, you're still a part of the center," Smith said. "If you're Afro-Latina, you're still part of the center."

The name was inspired by the seven principles of Nguzo Saba, with Umoja being the principle of Unity. Smith shared that it goes beyond changing the name -- it's about living out the meaning of the name.

"As the coordinator, I wanted the center and the student assistants who work in the center, that when they engage with the community, and as a team -- that culture be at the forefront, that we be culturally rooted in what we are doing," Smith said.

Student assistants Kory Lamberts, Imari

Washington and DiOria Woods all worked during this transition to engage with the student community in choosing a name. Through time, they helped create the name that is now Umoja Center for Pan African Student Excellence.

"It's symbolic to how we're trying to get everyone included and actually make these spaces for us," Lamberts said. "Changing the name to Pan African Student Excellence shows a decolonized view of us as people."

According to Smith, the hope is that the Umoja Center can provide students a community and an experience where they can access culturally-rooted skills and values that create new perspectives and paradigm shifts in support of their individual success as scholars, and collectively as an African diasporic community on the North Coast, the U.S. and the world.

Starting Sept. 13, the Umoja Center will be open Monday-Thursday from 10 a.m - 3 p.m. Students are encouraged to tap into the center's Instagram @umojahsu for more information on upcoming events.



UC PASE

Umoja Center for
Pan African Student Excellence



Center coordinator Douglas Smith and student assistants Gloria Thompsen, Asia Anderson and Demi Ogunwo pose for a picture in the Umoja Center for Pan African Student Excellence. | Photo by Josie de la Torre. Logo courtesy of Umoja Center for Pan African Student Excellence

El Centro Afroamericano para la Excelencia Académica cambia de nombre

por Alexandra Gonzalez
traducido por Alexandra Gonzalez

Lo que antes era el Centro Afroamericano para la Excelencia Académica es ahora el Centro Umoja para la Excelencia Estudiantil Panafricana. Este cambio se produce seis años después de que el centro abriera por primera vez en 2015.

Douglas Smith, coordinador del centro, obtuvo algunos comentarios de la comunidad estudiantil de que algunos estudiantes de la diáspora panafricana no se sentían incluidos bajo el nombre anterior.

"Es asegurarse de que si eres haitiano, sigues siendo parte del centro", dijo Smith. "Si eres afrolatina, sigues siendo parte del centro".

El nombre se inspiró en los siete principios de Nguzo Saba, Umoja siendo el principio de la Unidad. Smith compartió que va más allá de cambiar el nom-

bre, se trata de vivir el significado del nombre.

"Como coordinador, quería que el centro y los asistentes que trabajan en el centro, que cuando se comprometan con la comunidad, y como equipo -- que la cultura esté primero, que estemos culturalmente enraizada en lo que estamos haciendo", dijo Smith.

Las estudiantes asistentes Kory Lamberts, Imari Washington y DiOria Woods trabajaron durante esta transición para involucrar a la comunidad estudiantil en la creación del nombre. Con el tiempo, ayudaron a crear Centro Umoja para la Excelencia Estudiantil Panafricana.

"Es un símbolo de cómo intentamos incluir a todo el mundo y hacer estos espacios para nosotros", dijo Lamberts. "Cambiar el nombre a Excelencia Estudi-

antil Panafricana muestra una visión descolonizada de nosotros como personas."

Según Smith, la esperanza es que el Centro Umoja pueda proporcionar a los estudiantes una comunidad y una experiencia en la que puedan acceder a habilidades y valores culturalmente arraigados y crear nuevas perspectivas y cambios de paradigma en apoyo de su éxito individual como académicos, y colectivamente como comunidad de la diáspora africana en la Costa Norte, los EE.UU. y el mundo.

A partir del 13 de septiembre, el Centro Umoja estará abierto de lunes a jueves de 10 a.m. a 3 p.m. Se anima a los estudiantes a entrar en el Instagram del centro @umojahsu para obtener más información sobre los próximos eventos.

Money for renters and landlords during pandemic

by Angelina Ramirez Peirano

Financial assistance is now available to Humboldt County renters who have been unable to pay rent and utilities dating back to April 1, 2020 due to the COVID-19 pandemic. The California COVID-19 Rent Relief Program, which is funded by the Consolidated Appropriations Acts of 2021, will also cover 100% of future rent and utility bills.

Humboldt County is offering financial assistance to both tenants and landlords through the state run program. Once an application is submitted, it will go through an approval process by state officials. Eligibility is based on household income.

Anytime an executive order is passed at the state level, local governments are then responsible for adapting and implementing

these orders into their communities.

According to Chant'e Catt, the Off Campus Housing Coordinator at HSU, Humboldt County officials have not updated their websites with new information about the moratorium since March 2020. However, Catt confirmed that if local governments fail to provide updated information, then defaulting to state guidelines is standard practice.

"Finding the resources like the housing assistance for renters and so forth, are imperative to support at this time," Catt said.

The California government Housing Is Key website, housing.ca.gov, outlines some of the frequent questions about financial compensation for renters and landlords.

Rent reimbursements allotted to land-

lords will be listed as a form of income. On the other hand, financial assistance granted to tenants will not be considered a form of income. Therefore, any funds received will not affect eligibility for other state programs, such as CalFresh and MediCal health insurance. These funds will be paid directly to their landlords or rental agency.

This same process will be used to pay back utility companies for any past and future utility bill reimbursements. Utility bills for basic amenities such as internet, electricity, water, and garbage will be limited to 12 months worth of payments.

Applications can be submitted online at housing.ca.gov and will be reviewed for eligibility. Anyone is welcome to apply, regardless of immigration status.

HSU: Chant'e Catt's office is helping students, staff, and alumni with applications and case management in regards to housing insecurity. Their contact information is housingliaison@humboldt.edu or (707)-826-5509. The basicneeds.humboldt.edu website also provides resources on and off campus for housing and more.

Spanish Speakers: Centro del Pueblo is offering Humboldt County residents help with the application. They offer access to computers, scanners, and help filling out the application. They can be reached at (707) 683-5293 for more information.

Humboldt County Residents: Visit the Humboldt Tenant Landlord Collaboration Facebook page for more information on community based housing resources and posts.

Dinero para inquilinos y propietarios durante la pandemia

by Angelina Ramirez Peirano traducido por Desiree Osornio

Ya está disponible la asistencia financiera para los inquilinos del Condado de Humboldt que no han podido pagar el alquiler y los servicios públicos desde el 1 de abril de 2020 debido a la pandemia de COVID-19. El Programa de Alivio de Alquileres COVID-19 de California, que está financiado por las Leyes de Asignaciones Consolidadas de 2021, también cubrirá el 100% de las futuras facturas de alquiler y servicios públicos.

El condado de Humboldt está ofreciendo asistencia financiera tanto a los inquilinos como a los propietarios a través del programa administrado por el estado. Una vez que se presente una solicitud, ésta pasará por un proceso de aprobación por parte de los funcionarios estatales. La elegibilidad se basa en los ingresos del hogar.

Cada vez que se aprueba una orden ejecutiva a nivel estatal, los gobiernos locales son entonces responsables de adaptar e

implementar estas órdenes en sus comunidades.

Según Chant'e Catt, coordinadora de viviendas fuera del campus de HSU, los funcionarios del condado de Humboldt no han actualizado sus sitios web con nueva información sobre la moratoria desde marzo de 2020. Sin embargo, Catt confirmó que si los gobiernos locales no proporcionan información actualizada, la práctica habitual es recurrir a las directrices estatales.

"Encontrar los recursos, como la ayuda a la vivienda para los inquilinos y demás, es imprescindible para apoyar en este momento", dijo Catt.

El sitio web del gobierno de California Housing Is Key, housing.ca.gov, resume algunas de las preguntas frecuentes sobre la compensación financiera para inquilinos y propietarios.

Los reembolsos de alquileres asignados

a los propietarios figurarán como una forma de ingreso. En cambio, las ayudas económicas concedidas a los inquilinos no se considerarán una forma de ingresos. Por lo tanto, los fondos recibidos no afectarán a la elegibilidad para otros programas estatales, como CalFresh y el seguro médico MediCal. Estos fondos se pagarán directamente a sus propietarios o a la agencia de alquiler.

Este mismo proceso se utilizará para devolver a las compañías de servicios públicos cualquier reembolso de facturas de servicios pasadas y futuras. Las facturas de servicios básicos como Internet, electricidad, agua y basura se limitarán a los pagos de 12 meses.

Las solicitudes se pueden presentar en línea en housing.ca.gov y se revisará su elegibilidad. Cualquier persona es bienvenida a solicitarlo, independientemente de su estatus migratorio.

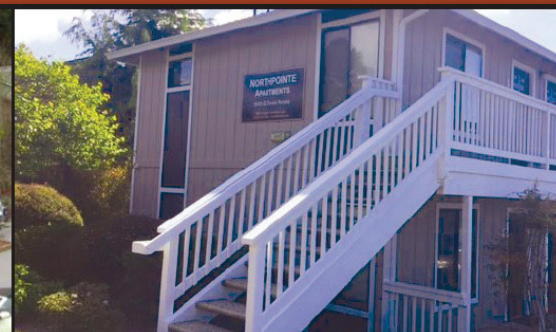
HSU: La oficina de Chant'e Catt está

ayudando a los estudiantes, al personal y a los ex alumnos con las solicitudes y la gestión de casos en relación con la inseguridad de la vivienda. Su información de contacto es housingliaison@humboldt.edu o (707)-826-5509. El sitio web basicneeds.humboldt.edu también proporciona recursos dentro y fuera del campus para la vivienda y más.

Hablantes de español: Centro del Pueblo está ofreciendo a los residentes del Condado de Humboldt ayuda con la solicitud para los recursos. Ofrecen acceso a computadoras, escáneres y ayuda para completar la solicitud. Pueden ser contactados al (707)-683-5293 para obtener más información. **Residentes del Condado de Humboldt:** Visite la página de Facebook de la Colaboración de Inquilinos y Propietarios de Humboldt para obtener más información sobre los recursos de vivienda basados en la comunidad y las publicaciones.

Need Housing? We've got it!

¡Especiales de Mudanza!



KIC | kramer investment corp. • 707-444-2919 • www.kkramer.com

New federal changes for DACA

by Steffi Puerto

- ▮ *New DACA applicants can apply but processing on hold*
- ▮ *Current recipients should renew before deadline*

U.S. District Judge Andrew Hanen declared the Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) illegal on July 16, leaving new and returning DACA applicants in a place of confusion as to what it means for their status.

Under the ruling, current DACA recipients maintain their status and they should not miss their renewal date, as it would change their status to a new applicant.

Gabriela Garcia, the Department of Justice accredited representative with the Coalition for Humane Immigrant Rights of Los Angeles, said DACA recipients are encouraged to renew 150 days before it expires.

For now, new DACA applications will not be processed, however, people can still apply and their applications will be held by the United States Citizenship Immigration Services until there is a change in the law, according to Garcia.

CHIRLA provides immigration services to Humboldt County by offering some free legal services to immigrant community members, students and faculty. CHIRLA helps with initial and renewal DACA paperwork, family petitions, legal resident process and other legal advice.

“We want to ensure that people continue to reach out if they hear something that might not be 100% true, that they schedule a consultation with one of us so we can clarify any questions they might have,” Garcia said.

CHIRLA is still providing online services to Humboldt through online appointments. Community members can call (213) 201-3797 to schedule a consultation. Students can call the HSU EOP office at (707) 826-4781 to make an appointment.



Nuevos cambios federales para DACA

by Steffi Puerto traducido por Desiree Osornio

- ▮ *Los nuevos solicitantes de DACA pueden solicitarla pero su tramitación está en suspenso.*
- ▮ *Los actuales beneficiarios deben renovar antes de la fecha límite.*

El juez de distrito estadounidense Andrew Hanen declaró ilegal la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) el 16 de julio, dejando a los nuevos solicitantes de DACA y a los que regresan en un lugar de confusión en cuanto a lo que significa para su estatus.

Según la sentencia, los actuales beneficiarios de DACA mantienen su estatus y no

deben dejar pasar su fecha de renovación, ya que cambiaría su estatus a un nuevo solicitante.

Gabriela García, representante acreditada del Departamento de Justicia ante la Coalición por los Derechos Humanos de los Inmigrantes de Los Ángeles, dijo que se anima a los beneficiarios de DACA a renovarla 150 días antes de que expire.

Por ahora, no se procesarán nuevas solicitudes de DACA, sin embargo, la gente puede seguir solicitando y sus solicitudes serán retenidas por los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos hasta que haya un cambio en la ley, según García.

CHIRLA proporciona servicios de inmigración al condado de Humboldt ofreciendo algunos servicios legales gratuitos a los miembros de la comunidad inmigrante, estudiantes y profesores. CHIRLA ayuda con el papeleo inicial y de renovación de DACA, las peticiones familiares, el proceso de residencia legal y otros consejos legales.

“Queremos asegurarnos de que la gente siga acudiendo si oye algo que puede no ser 100% cierto, que programe una consulta con uno de nosotros para que podamos aclarar cualquier duda que tengan”, dijo García.

CHIRLA sigue prestando servicios en línea a Humboldt mediante citas en línea. Los miembros de la comunidad pueden llamar al (213) 201-3797 para programar una consulta. Los estudiantes pueden llamar a la oficina del EOP de la HSU al (707) 826-4781 para concertar una cita.

Excessive use of force investigation of UPD officer still ongoing

by Cash Rion

An investigation into a Humboldt State University Police Department (UPD) officer's excessive use of force on July 8, 2021 is still under investigation. It is unclear whether or not the officer in question is still on paid administrative leave.

We reached out to UPD Chief of Police Anthony Morgan for comment and were directed to Aileen Yoo, director of News and Information at HSU.

“We shared that the officer was on paid administrative leave to allow for the external investigation,” said Yoo. “At this time we are not able to share ongoing updates on this due to personnel rules.”

It is also unknown as to when the investigation will conclude. “We plan to provide more information when the external investigation concludes,” Yoo said.

On July 8, a UPD officer encountered

an African American male sleeping outside HSU's Humboldt Bay Aquatic Center in Eureka. The officer woke the man, who stood and began to walk away. The officer repeatedly asked the man to stop and provide his name. In an attempt to physically stop the man, the officer grabbed his arm. When the man attempted to pull away, the officer sprayed the man with pepper spray.

After being arrested and treated by paramedics, the man was released. The excessive use of force case was then submitted to the Humboldt County District Attorney's office.

In an email from the CSU Chancellor's Office on June 5, 2020, all 23 police chiefs for the CSU campuses across California denounced excessive use of force and lack of due care for human life. Currently, the investigation at HSU is still underway, according to Yoo, and no further details about the incident or investigation were made available.



HSU UPD cars parked outside the Student & Business Services building. | Photo by Cash Rion

McKinleyville
GROCERY OUTLET
bargain market®

LOCALMENTE POSEÍDO Y OPERADO

**COMPRE CON NOSOTROS PRIMERO,
AHORRE MÁS**

Quienes Somos

Nuestros supermercados estan avanzando rapidamente con precios económicos.

Nuestros clientes ahorran de 40-70% en productos de calidad y de marca.*

*Gran
Selección*

- Frutas y Verduras Frescas • Carne Fresca • Deli
- Lacteos • Abarrotes • Vino y Cerveza • Comida Congelada
- Productos de Salud y Belleza • Mercancía General

1581 Central Ave, McKinleyville

¡Abierto todos los días de 8am a 9pm!

**LOS
Bagels**

@ THE DEPOT

WELCOME BACK

We've missed you!



Evite La Espera

**Sándwiches
Envueltos
Pizzas
Café
Batidos**

¡Pide en línea para llevar!

www.northcoast.coop/pedidos

811 I St. Arcata • 25 4th St. Eureka



Rita's
MARGARITAS
&
MEXICAN GRILL

**855 8th Street
Arcata, CA 95521
(707) 822-1010**

Eureka Chinatown Project: Bringing attention to a forgotten past

by Ricardo Lara Nava

When driving from southern Humboldt County on the 101 highway to Arcata, the highway goes through Eureka. What most people don't realize is that they are driving through Eureka's old Chinatown. Yet there is nothing remotely resembling nor giving a hint that there was a Chinatown between E, F, 4th and 5th streets.

The Eureka Chinatown Project is set on bringing recognition to old Chinatown and the history of its Chinese community. The project is in collaboration with Humboldt Asians & Pacific Islanders in Solidarity (HAPI) and local community members.

Brianne Mirjah is the project coordinator of the ECP. She says this project is important and relevant.

"This is a long time coming," Mirjah said. "It is timely, we are experiencing a lot of rage and hate throughout the country against Chinese residents. Asian American hate isn't something new, it's been going on for a long time."

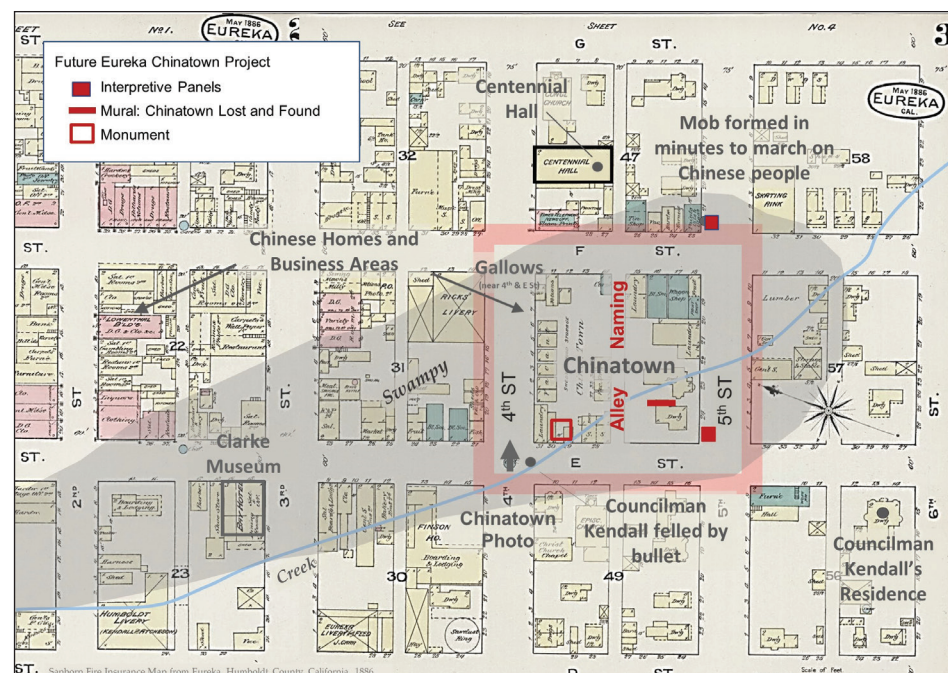
The ECP is opening up the narrative and inviting people to see the importance of this history and what is missing.

How the ECP Started

"We first met in March of this year for the first time," said Amy Uyeki, one of the founding mothers of HAPI. "And there has been a remarkable outpouring of support from the Asian American community, as well as from the community at large."

The ECP committee began drafting out a plaque to be placed. Once they met with the City of Eureka, more community members joined and more projects began to take form.

The hope is to bring attention to the fact that Eureka had a Chinatown, but due to the anti-Chinese sentiment growing since the 1850s and the Chinese Exclusion Act of 1882, many Chinese people were prevented from owning land, becoming citizens, and also entering into the United States.



Map of old Chinatown in Eureka. | Photo courtesy of Clark Historical Museum in Eureka

"We've had stories of people in the committee that have gone to San Francisco, particularly San Francisco's Chinatown, and told people that they were from Humboldt County or Eureka and the responses today are still in fear," said Katie Buesch, executive director-curator of the Clarke Historical Museum.

On May 4, during a Eureka City Council meeting, Mirjah presented the Eureka Chinatown Project's goal and projects.

Phase one:

- A mural painted on the ally going through old Chinatown,
- A self-guided tour of old Chinatown both in print and digitally,
- A monument to be erected on 4th and E streets,
- The renaming of the alley of old Chinatown (between 4th and 5th streets),
- Putting Chinatown information on the interpretive signs on the corner of 5th and F streets, and 5th and E streets.

"I don't think that anyone expected it to be an all-encompassing project but it has really become that and I think that it will really highlight the Chinatown that used to stand here," Mirjah said.

The ECP project has already completed the mural during the Eureka Art walk in August 2021. David Y Kim, Hermosa Beach artist, painted the mural titled "Fowl." It can be seen behind Savage Henry's Comedy Club on 5th street.

Mirjah said that with the help of the City of Eureka, the ECP is in the process of renaming the alley that was part of old Chinatown. The interpretive signs have been repainted and will include information about old Chinatown and the history of the local Chinese community before and after the expulsion. A rough draft has been completed and is heading to the printers.

There's an upcoming virtual walking tour in collaboration with The LifeLong Learning Lounge at Humboldt State University. The ECP will also be having a fundraising walking tour on Sept. 25.



Eureka mural titled "Fowl" by David Y Kim from Hermosa Beach Comedy Club on 5th street. | Photo by Ricardo Lara Nava

"What I appreciate about this project is that it's acknowledging history, and the next generation will ask questions about this history," said Marylyn Paik-Nicely, a founding mother of HAPI.

— Marylyn Paik-Nicely

More information can be found at hapi-humboldt.org.

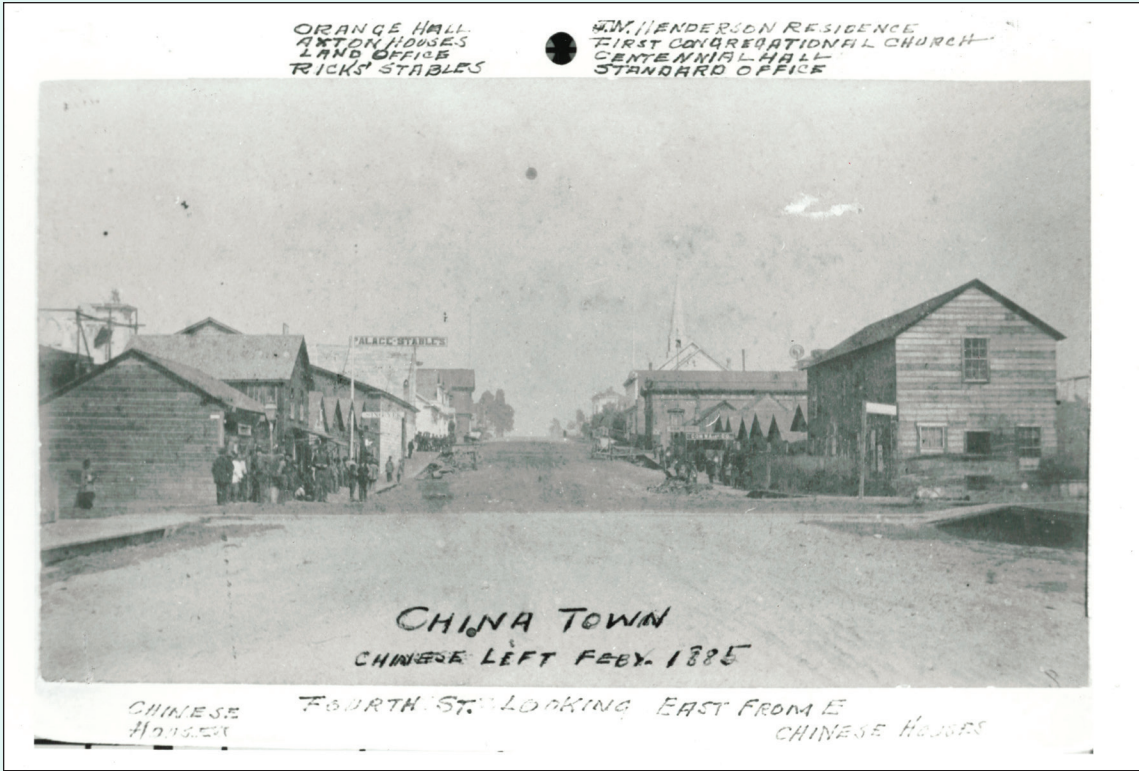
"What I appreciate about this project is that it's acknowledging history, and I hope that this next generation will ask questions about this history," said Marylyn Paik-Nicely, a founding mother of HAPI.



Beach. The mural can be seen behind Savage Henry's Come-

his project is that it's
I hope that this
questions about this history,"

ly, a founding mother of HAPI.



| Photo courtesy of Clark Historical Museum in Eureka

Some History on the Chinatown in Humboldt County

Chinatown (1850s-1885): During the gold rush in California, people from China caught wind that there was gold in the northern rivers so they made the great migration to California. According to the US Department of State Office of the Historian, most Chinese laborers who came to the United States did so to support their families in China. At the same time, they also had to repay loans to the Chinese merchants who paid their passage to America.

The 1882 Chinese Exclusion Act: This act was placed to stop Chinese immigration into the U.S. It also prevented Chinese people in the United States from owning land or becoming U.S. citizens.

The Expulsion of 1885: Hatred towards the Chinese citizens of Eureka began to grow. Local news reports called them “noisy” [because of the Chinese new year celebrations] and “stinky” [due to the smell of sewage in the area caused by bad city planning]. On Feb. 6, 1885, David Kendall, Eureka City Councilman, was caught in a crossfire between two rival Chinatown gangs and was shot dead by a stray bullet. After the shooting, a mob formed and demanded that

all Chinese people leave Eureka within 24 hours. According to the Clarke Museum, many did leave, they left behind their homes, businesses, and belongings, taking whatever they could on a ship heading towards San Francisco or as few newspaper report, lived in very rural parts of the county.

The Expulsion of 1906: The Expulsion involved the Starbuck-Talent Canning Company in Ferndale and contracted Japanese, Chinese and Russian workers. The factory had them arrive in a box cart during the night so nobody would see, but once word got out a committee of 15 was formed and demanded the factory workers to leave Humboldt County. Katie Buesch, Executive director-curator of the Clarke Historical Museum shares that at first they resisted but eventually complied after being pressured by Eureka and other nearby towns. The workers were placed on one of the islands in Humboldt Bay to await their payment and once that was done they went to Astoria, Oregon.

Charlie Moon: Charlie Moon was the only Chinese man in Humboldt County left after the Expulsion of 1885 (as far

as we know). The story goes, Tom Bear, the ranch owner where Moon worked, was greeted by a mob from Eureka demanding that he hand over Moon. So Bear grabbed his shotgun and told a mob “You’ll have to get through me first.” The mob went back to Eureka, leaving Moon as the only Chinese man to live in Humboldt County. According to the Clarke Museum, the mob allowed Moon to stay in Humboldt County because “they americanized him.”

Ben Chin: The first Chinese man in Eureka since 1907. Chin opened a Chinese restaurant called the Canton Café in 1954, sold it in 1970, and later opened Chin’s Café and Motel despite many threats. “He came to Eureka not knowing the history and culture here which I think is a common story for many Asian Americans that have come to this area,” said Brieanne Mirjah, project coordinator of the ECP. “People don’t necessarily know until they get here.” His presence paved the way for other Chinese and those of Asian or Pacific islander descent to settle once again in Eureka.



Top: Frank Cortes, HSU student, brings Aztec dancing to the classroom through rhythm, tradition, and culture. | Photo courtesy of Calpulli Coatlicue Bottom: Photo by Ricardo Lara Nava

New Aztec dance class at HSU: A path towards reaffirming culture

by Alexandra Gonzalez

Humboldt State University is offering an Aztec Dance class (DANC 380) this fall. The class will be taught by Frank Cortes, an HSU student with extensive experience with Aztec traditions and dance, and Elizabeth Rivera, a current Baile Folklorico instructor at HSU.

Students will learn the dance, history, some language and important traditional elements related to Aztec dance and heritage. Cortes and Rivera hope the class ultimately creates a bridge between academia and culture.

Cortes shared that it was through asking his family about their roots and their origin that he was introduced to Aztec Dancing. When he was nine years old, he opened a circle in Oakland to teach people of all ages about his newfound passion.

“My goal when I opened the circle in Oakland was to inspire everyone through the drum, through the rhythm, through the sound, through the culture,” Cortes said. “To know more about your roots, to bring back your culture. I want to bring that to Humboldt.”

Kacie Figueroa, an HSU student currently enrolled, said she’s always felt a connection

to this dancing, but could never access a group. Now that this class is offered at HSU, she can get closer to her culture, while also getting a higher education.

“Whenever there would be dancing, I could just feel it in me,” Figueroa said. “I felt it in me, like that was my people.”

This is not the first time Aztec Dancing has been offered at HSU, but according to Rosamel Benavides-Garb, Ph.D., interim dean of the College of Arts, Humanities and Social Sciences, in the past, students were left without much support or resources.

This time Benavides-Garb, and many other faculty at HSU, are standing behind courses like Aztec dancing in hopes of reaffirming culture and decolonizing the curriculum, to better support the needs of students attending a Hispanic-Serving Institution.

Rivera, the co-instructor of the class, shared that this form of dance and ceremony can give a common language, a way of asking for peace, understanding and pride. Also for noticing that Indigenous people have always been here, will always be here and are surviving and thriving.

Nueva clase de danza azteca en HSU: Un camino hacia la afirmación de la cultura

por Alexandra Gonzalez
traducido por Nancy Garcia

La Universidad Estatal de Humboldt está ofreciendo una clase de danza azteca (DANC 380) este otoño. La clase será instruida por Frank Cortes, un estudiante de HSU con mucha experiencia de tradiciones aztecas y danza, y Elizabeth Rivera, instructora actual de Baile Folklórico.

Los estudiantes aprenderán la danza, la historia, y un poco de lenguaje e importantes elementos tradicionales relacionados con la danza azteca y herencia. Cortes y Rivera esperan que la clase finalmente cree un puente entre la academia y la cultura.

Cortes compartió que fue a través de preguntándole a su familia sobre su raíces y origen, que se le presentó la danza azteca. Cuando tenía solo nueve años empezó un grupo en Oakland para enseñar a personas de cualquier edad sobre su nueva pasión.

“Mi meta cuando abrí el círculo en Oakland era inspirar a todos a través del tambor, a través del ritmo, a través del sonido, a través de la cultura. Para saber más de tus raíces, para traer de regreso tu cultura,” dijo Cortes. “Y quiero traer eso a Humboldt.”

Kacie Figueroa, un estudiante de HSU actualmente matriculada, dijo que ella siempre ha sentido una conexión a esta danza, pero nunca tuvo acceso a un grupo. Ahora que esta clase está siendo ofrecida en HSU puede acercarse a su cultura, al mismo tiempo que obtiene una educación universitaria.

“Cuando había personas bailando, podía sentirlo dentro de mí, ¿sabes?” dijo Figueroa. “Lo sentí dentro de mí, como que era mi gente.”

Esta no es la primera vez que danza azteca ha estado en HSU, pero según Rosamel

Benavides-Gard, decano interino del Colegio de Artes, Humanidades y Ciencias Sociales, en el pasado, estudiantes se quedaron sin mucho apoyo o recursos.

Esta vez, Benavides-Gard, y muchos otros facultad de HSU, están apoyando la danza azteca con la esperanza de afirmar la cultura y de descolonizar el currículo, para mejor apoyar las necesidades de estudiantes asistiendo



a una Institución que sirve a los hispanos.

Rivera, una de los instructores de la clase, compartió que esta forma de danza y de ceremonia puede proveer un lenguaje común, una manera de pedir paz, entendimiento, orgullo. También para reconocer que la gente indigena siempre han estado aquí, siempre estarán aquí, y que están sobreviviendo y prosperando.

Nicaraguan business: Fritanga Nica new take on community and food

by Steffi Puerto

Family, community, culture and tradition is what brings Alba Lopez, local Nicaraguan food business owner of Fritanga Nica, to serve the Humboldt community a rendition of her home country's food.

Lopez migrated to this country in the 80's with her three daughters. She fled during the Nicaraguan Revolution in her home country, in search of the American dream.

"I came to this country by myself with my three daughters to start my American dream," Lopez said. "Which for immigrants doesn't become a dream, in many cases, it turns into a nightmare."

Lopez followed her daughter up to Humboldt State University for her enrollment period at the school. She worked hard juggling one to two jobs at a time while selling nacatamales outside of grocery stores in Eureka.

Lopez has been in business since 2010 selling her famous nacatamales. She shares that people recognize her and her food. Through this recognition she has been able to sell at places like Henderson Center, Fortuna farmers market and the Arcata farmers market.

What are nacatamales?

According to Lopez, the word nacatamales is rooted from the Nahuatl language which is an Indigenous language in Nicaragua. Nacatamales are pre-spanish. They come wrapped in a banana leaf with corn maize and wild pork inside. Some recipes have integrated with African culture and created various fillings inside of the Nacatamal.

Lopez shares the recipes of her grandma,

her great grandma, who have passed them down integrating all of the culture descending from African culture. Lopez doesn't shy away from her african roots as she mentions her great grandfather was Afro-descendant who's influence comes through in the food.

Even though these recipes have been passed down from generation to generation, that doesn't stop Lopez from combining new flavors and spices based on the culture in Humboldt county.

"I have integrated a combination of culture, a combination of ingredients which makes the food interesting, and a savory palate of flavor for this community," Lopez said.

Nacatamales isn't the only thing that is on the menu. Fritanga Naca offers Nicaraguan style Jerk Chicken and Nicaraguan style pupusas. Lopez shares that the pupusas are most popular amongst students and the nacatamales are popular at farmers markets.

Through the progression of COVID-19 Lopez's business has been able to flourish because of the lack of vendors. This has given her an opportunity to sell her delicious food at the Arcata farmers market on Saturdays.

Moving forward Lopez hopes to own her own commercial kitchen where she can offer to go options. She is currently dedicated to perfecting her business, food, and recipes.

She shared that her family, children and the emergence of community here in Humboldt county is what keeps her motivated.

"I want people to know when they eat my food it's the food of Nicaragua," Lopez said. "The food of my culture and roots."



Local businesses owner Alba Lopez of Frita Nica shares business and product with Humboldt county. | Photos by Steffi Puerto

Negocio nicaragüense: Fritanga Nica para comunidad y comida

by Steffi Puerto traducido por Karina Ramos Villalobos

La familia, la comunidad, la cultura y la tradición es lo que lleva a Alba López, propietaria del negocio local de comida nicaragüenses de Fritanga Nica, a servir a la comunidad de Humboldt una interpretación de la comida de su país de origen.

López emigró a este país en los años 80 con sus tres hijas. López escapó de la Revolución Nicaragüense en su país de origen, en busca del sueño americano.

"Vine a este país sola con mis tres hijas para comenzar mi sueño americano," dijo López. "Cual que para los inmigrantes no se convierte en un sueño, en muchos casos, se convierte en una pesadilla."

López siguió a su hija a Humboldt State University por su período de inscripción en la escuela. Trabajó duro haciendo uno a dos trabajos a la vez mientras vendía nacatamales fuera de las tiendas de comida en Eureka.

Lopez ha estado en el negocio desde 2010 vendiendo sus famosos nacatamales. Ella comparte que la gente la reconoce a ella y a su comida. A través de este reconocimiento ha podido vender en lugares como el Centro Henderson, el mercado de agricultores de Fortuna y el mercado de agricultores de Arcata.

Usted podría estar preguntando, ¿qué son los nacatamales?

Según López, la palabra nacatamales tiene su origen en la lengua náhuatl, que es una lengua indígena en Nicaragua. Los Nacatamales son pre-españoles. Vienen envueltos en una hoja de plátano con maíz de maíz y cerdo salvaje dentro. Algunas recetas se han integrado con la cultura africana y han creado varios rellenos dentro del Nacatamal.

López comparte las recetas de su abuela,

su gran abuela, que las ha pasado integrando toda la cultura que descende de la cultura africana. López no se aleja de sus raíces africanas, ya que menciona que su bisabuelo era afrodescendiente y que la influencia de la comida llega a través de ella.

A pesar de que estas recetas se han transmitido de generación en generación, eso no impide que López combine nuevos sabores y especias basadas en la cultura del condado de Humboldt.

"He integrado una combinación de cultura, una combinación de ingredientes que hace que la comida sea interesante y un paladar sabroso de sabor para esta comunidad," dijo López.

Nacatamales no es lo único que está en el menú. Fritanga Naca ofrece pollo al Jerk al estilo nicaragüense y pupusas al estilo nicaragüense. López comparte que las pupusas

son más populares entre los estudiantes y los nacatamales son populares en los mercados de agricultores.

A través de la progresión de COVID-19, el negocio de López ha podido florecer debido a la falta de vendedores. Esto le ha dado la oportunidad de vender su deliciosa comida en el mercado de agricultores de Arcata los sábados.

Avanzando López espera poseer su propia cocina comercial donde puede ofrecer opciones para ir. Actualmente está dedicada a perfeccionar su negocio, comida y recetas.

Comunió que su familia, sus hijos y el surgimiento de la comunidad aquí en el condado de Humboldt es lo que la mantiene motivada. "Quiero que la gente sepa que cuando comen mi comida es la comida de Nicaragua," dijo López. "La comida de mi cultura y raíces."

Jardín Santuario: A safe place for community to plant, grow and unite

by Karina Ramos Villalobos

Carley Arroyo kneels to pick plants from the raised beds at the new, community garden Jardín Santuario. In the background, Centro del Pueblo members and volunteers are laughing and joking, welcoming people coming in. Quickly, the vibes are set and friendships are made.

Jardín Santuario is a community garden specifically led by and for the immigrant community in Arcata. It's a collaboration that began with Centro Del Pueblo and Cooperation Humboldt in February 2021.

"This is like when we say we are planting the seeds of the future. This really feels like that way, we're planting, we're growing.

I think it's really powerful," said Arroyo, farmer and community organizer with Centro Del Pueblo. "To come into a space and hear jokes in Spanish, to hear our music playing,

it's just a different space and it's so powerful and has so much potential."

This garden is to remind people that Humboldt County is a sanctuary county and to also develop BIPOC spaces and communities through planting, growing and harvesting different types of fruit, vegetables and herbs.

"It's a sanctuary for immigrants," said Karen Villa, a community organizer with Centro del Pueblo. "That means that ICE can not collaborate with the police. They are not allowed to come in at midnight hours of the day, there's a bunch of other rules as well."

The garden was meant to be a sanctuary place according to Villa. In November 2018, Centro del Pueblo worked on passing Measure K in the ballots to successfully make Humboldt a sanctuary county. It made sense for Centro Del Pueblo to call it "Jardín Santuario" due to all the work Centro Del Pueblo, among many other organizations, had done to make this county a sanctuary for immigrants.

Villa says that Jardín Santuario is supposed to be a safe space where people feel comfortable, welcomed and where ICE can not touch them.

"This is our first year, we started the collaboration in February and we're looking forward to what's to come," Arroyo said. "We've been really excited to have things like corn growing, epazote, cempasúchil, verdolagas. We have a lot of these special plants that are really difficult to find throughout the

county."

Many of these plants are either already dried and processed or expensive when they are found. This allows Jardín Santuario to share fresh food with the community. People can come into the garden and harvest fruit, vegetables, herbs and take care of them, collect the seed, and plant for a future cosecha.

In the future, Villa hopes more leaders will contrib-

ute and unite to continue to grow this space.

"I hope that we get more leaders out here, I hope that HSU gets involved, I hope that we have a lot more of our community members to work together and continue to plant what we want and I hope it continues for years to come," Villa said.

This is a food sovereignty project and all the food is free. Their message is to make sure everyone has access to fresh food. Community members in Humboldt County are welcome to harvest at any time, although Jardín Santuario community organizers recommend coming on Saturdays from 2-4 pm to help learn more about the planting.

"The sense of having a sanctuary garden implies having the opportunity as a migrant to sow freely whatever your interest may seem to you," said Denise Verde, community member and artist. "Having the opportunity to generate this activity that I can be a part of where I can sow and I can reap, I can see that something is growing even though it is not mine. I know that my effort is going to continue for others."

"To come into a space and hear jokes in Spanish, to hear our music playing, it's just a different space and it's so powerful and has so much potential."
— Carley Arroyo



Karina Coronado is showing new community members, Maria Gonzalez and daughter, what El Jardin Santuario is.



Karina Coronado is holding vegetables from el Jardin Santuario. Photo by Karina Ramos Villalobos



Community members on Aug. 2021 at the garden pulling weeds together. Photo by Karina Ramos Villalobos

Jardín Santuario: Un lugar seguro para que la comunidad plante, crezca y se una

by Karina Ramos Villalobos traducido por Desiree Osornio



o has in their garden and what's ready to take. | Photo by Karina Ramos Villalobos



El Jardín Santuario pulling
os Villalobos



Denise Verde getting rid of old harvest to create space for new harvest. |
Photo by Karina Ramos Villalobos

Carley Arroyo se arrodilla para recoger plantas de las camas elevadas en el nuevo jardín comunitario, Jardín Santuario. En el fondo, los miembros y voluntarios del Centro del Pueblo se están riendo y bromeando, dando la bienvenida a la gente que entra. Rápidamente, las vibraciones se establecen y se hacen amistades.

Jardín Santuario es un jardín comunitario dirigido específicamente por y para la comunidad inmigrante de Arcata. Jardín Santuario es una colaboración que comenzó con el Centro Del Pueblo y Cooperation Humboldt en febrero de 2021.

“Esto es como cuando decimos que estamos plantando las semillas del futuro, esto realmente se siente así, estamos plantando, estamos creciendo, creo que es realmente poderoso”, dijo la organizadora comunitaria del Centro Del Pueblo y agricultora

Carley Arroyo. “Entrar en un espacio y escuchar chistes en español, escuchar nuestra música, es simplemente un espacio diferente y es tan poderoso y tiene tanto potencial.”

Este jardín es para recordar a la gente que el Condado de Humboldt es un condado santuario y para hacer crecer los espacios y las comunidades BIPOC a través de la plantación, el cultivo y la cosecha de diferentes tipos de frutas, verduras y hierbas.

“Es un santuario para los inmigrantes, esto significa que el ICE no puede colaborar con la policía”, dijo la organizadora comunitaria del Centro del Pueblo Karen Villa. “No se les permite entrar a medianoche, también hay un montón de otras reglas.”

El Jardín Santuario estaba destinado a ser un lugar de santuario, según Villa. En noviembre del 2018, Centro del Pueblo trabajó para que se aprobara la Medida K en las boletas para convertir a Humboldt en un condado santuario. Para el Centro del Pueblo sólo tenía sentido llamarlo ‘Jardín Santuario’ debido a todo el trabajo que el Centro del Pueblo, entre muchas otras organizaciones, ha hecho para convertir este condado en un santuario para los inmigrantes.

Villa dice que el Jardín Santuario debe ser un espacio seguro donde la gente se sienta cómoda, sea bienvenida y donde ICE no pueda tocarlos.

“Este es nuestro primer año, comenzamos la colaboración en febrero y estamos deseando ver lo que está por venir,” dijo Arroyo. “Nos ha entusiasmado mucho tener cosas como el cultivo de maíz, epazote, cempasúchil, verdolagas. Tenemos muchas de estas plantas especiales que son realmente difíciles de encontrar en todo el condado.”

Muchas de estas plantas ya están secas y procesadas o son caras cuando se encuentran. Esto permite al Jardín Santuario compartir alimentos frescos con la comunidad.

La gente puede venir al jardín y cosechar frutas, verduras y hierbas y cuidarlas, recoger la semilla y plantar para una cosecha futura.

Para el futuro Villa espera que más líderes contribuyan y se unan para seguir haciendo crecer este espacio.

“Espero que consigamos más líderes aquí, espero que HSU

se involucre, espero que tengamos muchos más miembros de nuestra comunidad juntos para trabajar juntos y seguir plantando lo que queremos y que continúe durante años,” dijo Villa.

Este es un proyecto de soberanía alimentaria, toda la comida es gratuita. Su mensaje es asegurarse de que todo el mundo tenga acceso a alimentos frescos. Los miembros de la comunidad del condado de Humboldt son bienvenidos a cosechar en cualquier momento, aunque los organizadores de la comunidad del Jardín Santuario recomiendan venir los sábados de 2 a 4 de la tarde para ayudar a aprender más sobre la siembra.

“El sentido de tener un jardín santuario implica tener la oportunidad, como migrante, de sembrar libremente lo que a uno le parezca interesante,” dijo Denise Verde, miembro de la comunidad y artista. “Tener la oportunidad de generar esta actividad de la que puedo ser parte dónde puedo sembrar y puedo cosechar, puedo ver que algo está creciendo aunque no sea mío. Sé que mi esfuerzo va a continuar para otros.”

“Entrar en un espacio y escuchar chistes en español, escuchar nuestra música, es simplemente un espacio diferente y es tan poderoso y tiene tanto potencial.”
— Carley Arroyo

Brainwash Thrift: New Indigenous womxn owned thrift store

by Leslie Arjon-Rodriguez

Kait Angus, also known as Kiki, opened Brainwash Thrift on June 1 in recognition of Pride Month to help create safe queer spaces for the community.

Brainwash Thrift is an Indigenous, womxn-owned thrift store in Arcata. It is family-run, a queer safe-space and all size-inclusive.

“I believe in self expression, self love and self acceptance and making that your priority when it comes to social change,” Angus said. “Overall, Brainwash means breaking down those barriers and learning to love yourself, gaining confidence and building community within your peers.”

The store name Brainwash Thrift means a lot to Angus. It holds value and shows everything Angus has worked for. It’s a way of her putting her personal values and beliefs together.

“I recognize the lack of diversity and queer spaces for the large community within Humboldt,” Angus said. “I was really surprised that there was not spaces that are specifically queer safe spaces. In terms of diversity, there weren’t a lot of visible minorities operating businesses considering how diverse the overall population is becoming.”

Angus is originally from Thunderchild First Nation, a Cree reservation in Saskatchewan, Canada. She moved to Arcata in October 2019 with her partner ,who is originally from Humboldt County.

“We came here to visit family and after the second time I came here I wanted to live here,” Angus said. “So we made some decisions and moved four months later.”

Brainwash Thrift isn’t just your regular thrift store, Angus hosts many events to allow people to feel safe and welcomed in the community.

A recent event that Brainwash Thrift had was a skate night. It included roller skating, rollerblading and skateboarding. Brainwash Thrift plans on holding another skate night in October. These events include DJs, performers, art vendors and food vendors.

“These events are important to me because it builds community between the artists and performers, as well as those who attend the events,” said Taylor LaRue, Brainwash Thrift event manager. “These events are a chance to fortify those connections and continue supporting each other while embracing our individuality.”

More Brainwash events are private parties, coming out parties and birthday parties that allow groups of five to 20 people.



Brainwash Thrift collab with local mobile book company, Redwood Reworde on t-shirt. | Photos by Leslie Arjon-Rodriguez

“I really like the thrift store because it has different styles and sizes to choose from,” Jessica Villalobos, a Brainwash Thrift customer said. “They have really cool sales and I love the store itself.”

The store is open four days a week, Wednesday and Thursday from 12 p.m. - 6 p.m. and Friday and Saturday from 11 a.m.- 7 p.m. The store is located at 40 Sunnybrae Center Arcata, California, 95521.

For more information and questions regarding events, donations, store hours or store updates, visit brainwashthrift.com or follow Brainwash Thrift on IG @brainwashthrift.



‘Reservation Dogs’: Through a Cultural and Critical Lens

New FX Series Features Native Cast

by Raven Marshall

I was in tears from laughing so hard from watching the first episode of *Reservation Dogs*. My tears came from more than the laughter, I felt moved emotionally too. It felt like I had watched something that had been made for me personally.

Representation of Indigenous peoples' in entertainment media is scarce but even more rare is a culturally-accurate representation. There is a sense of pride that you get from watching your identity and parts of your culture being tastefully portrayed, as I believe this show has done.

What really sets the show apart from countless failed relics of past representations of Native peoples' goes beyond the storyline, it is the inclusion of Indigenous writers, producers and main cast characters. Producers include Taika Waititi and Sterlin Harjo, established actors Zahn McClarnon and Wes Studi, and the emerging young cast of Devery Jacobs, D'Pharaoh Woon-A-Tai, Paulina Alexis and Lane Factor.

Shot on location, the story takes place in Okmulgee, Oklahoma, home now to the Mvskoke (Creek) Nation, of which the show generously integrates the Indigenous language. The story depicts the life of four Native teenagers hustling in order to save money in hopes of making it to California.

One of the best features of the show is the humor that's used because it is humor that is sourced from within the community and is unique to Native peoples'. For example words like “skoden” meaning let's go then, and “stoodis” meaning “let's do this. My personal favorite is “snagging” which I'm sure has variations, but means a short term relationship, or hookup.

Putting humor aside for a moment, I believe it's necessary to look beyond the moments of praise to keep a critical eye. Being critical aids in creating a well-balanced opinion that doesn't necessarily equate to dislike. Though it's especially hard to be critical of things that bring us joy, being vigilant of all media we consume is a practice that helps create better standards.

From a quick look through social media,



many have pointed out that the show sorely lacks Black-Native representation and in some instances perpetuates harmful stereotypes of Black people.

This isn't a “canceled” moment, but it is something that shouldn't go unchecked while we happily consume the representation we [the Native community] have long waited for. This is a reminder to those of us who write that we must do better in portraying our BIPOC relatives in ways that are well-rounded and don't rely on tired stereotypes. This should serve to encourage us all to engage in meaningful conversations within our communities to hold ourselves and our people accountable to better representation.

As we say, humor is medicine for the people and we all know how much we need that right now. We are headed in the right direction but we must do better, expect better and demand better of those representing us and our BIPOC relatives. Let's keep watching and enjoying Indigenous-created media while insisting that all our people feel represented in a positive way.



“Reservation Dogs” is showing on FX on Hulu. Created by Sterlin Harjo and Taika Waititi, it follows the lives of Native teenagers in the Mvskoke Nation in Oklahoma. | Photos courtesy of FX

5 must-do trails in Humboldt

by Frank Rocha

Daisy Ambriz-Peres, a former Humboldt State University student and a hiking outreach manager for Friends of the Dunes, shares five hiking trails in Humboldt county.

“My taxonomy professor at HSU once said we have a green blur. If we don’t really know the area, we just hike through it and everything is just a green blur,” Ambriz-Peres said. “If we really pay attention and slow down, we start to see how many species that are in our forest and really get to appreciate everything that makes up the community.”

Ambriz-Peres works at Friends of Dunes where she plans to host bilingual events as a way to include more Spanish-speakers in outdoor spaces.

Here are some of her picks:

1. Wildberries Trail

“The trail begins at Humboldt Coastal Nature Center and winds through the dunes, then ends with a gorgeous view of the Pacific,” Ambriz-Peres said. “It’s a short hike and a perfect place to unwind on soft sand.”

Distance: 0.4 Miles

Accessibility: Some difficulty due to soft sand

Difficulty: Easy

Dogs Allowed: Yes, must be on a leash

Trail Surface: Soft sand

2. Arcata Marsh Trail

“The Marsh is freshwater and the bay across has saltwater. The perfect combination of different ecosystems out there, perfect for birding,” Ambriz-Peres said. The nature center at Friends of the Arcata Marsh has a beach accessible wheelchair, all terrain, that can maneuver the rocky areas and it’s free to rent.

Distance: 2 - 4.5 Miles

Accessibility: Wheelchair accessible

Difficulty: Easy

Dogs Allowed: Yes, must be on a leash

Trail Surface: Dirt surface with some rocks

3. Freshwater Farms Nature Reserve

Freshwater Farms Nature Reserve has a flat trail through pasture and newly restored marshland. There is also a viewing platform that provides visitors with gorgeous views of Humboldt Bay’s marshlands, waterways and wildlife habitats. According to Ambriz-Peres, it’s an awesome place for bird watching.

Distance: 0.75 Miles

Accessibility: Can be difficult due to narrow paths

Difficulty: Easy

Dogs Allowed: No



Trail Surface: Narrow grass and dirt pathway with some rocks.

4. The Dap Loop Trail

“My favorite trail, a seven-minute drive from campus, out on the Samoa Peninsula, Ma-le’l Dunes, North,” Ambriz-Peres said. “When my family comes to visit, it’s the first place I take them.”

Distance: 0.5 Miles

Accessibility: Can be difficult because of soft sand and steep dunes

Difficulty: Moderate

Dogs Allowed: No

Trail Surface: Soft sand

5. Beith Creek Loop

Beith Creek Loop has a few steep hills to climb and wooden steps. Just a little ways away from the trailhead, is a wonderful waterfall. The accessibility on the trail is poor for someone with a mobility issue. “It can be a little challenging to hike up, for me,” Ambriz-Peres said. “I don’t know for a seasoned veteran though.”

Distance: 3.1 Miles

Accessibility: Some difficulty due to steep terrain

Difficulty: Moderate

Dogs Allowed: Yes, must be on a leash

Trail Surface: Dirt trails with some rocks



Arcata Marsh, Mel Fawcett Routh on top. Bottom, is a sunny day at the Malel Dunes, North. | Photo courtesy Ambriz-Peres

I'm tired of talking about rocks... what about the people?

by Kory Lamberts

Being a Black student in a predominantly white institution can be difficult, and even more difficult in spaces such as environmental studies. As my classmates flow into the room with overpriced Hydroflasks and Patagonia sweaters, it's apparent that I don't and will not ever fit into the mold of what environmental studies looks like.

I sit surrounded by die-hard vegans, whale advocates and bleeding-heart Liberals who are quick to call out Trump but slower to check their internalized anti-blackness and the access provided to them by white privilege.

If it wasn't for professors like Depti Chatti, Ph.D, I admittedly would not have seen the necessity of social justice and activism within the field of environmental studies.

There is a need for diversity in faculty and curriculum that is more progressive and inclusive and includes voices of those least heard in environmental spaces-- Black women, Indigenous women, women of color and people from the BIPOC LGBTQ+ community. The time is far gone for having classes about community and society taught by the currently dominant power structure-- cisgender white men.

After getting adjusted and narrowing my focus within environmental studies, I have been able to find my niche within prison ecology and land liberation with the aims to dismantle systemic racism by putting an end to food apartheid. I am currently working on a Black land liberation project through the

African American Center for Academic Excellence, with a focus on food autonomy. It is to highlight how systemic health inequalities stemming from redlining and racism can be counterbalanced by shifting to a societal model based on communal farming and reciprocity.

Ruth Wilson Gilmore, a leading prison ecologist, highlights the prison industrial complex in a way that makes sense on an environmental level.

Trucking highways built to go to prisons cut through low-income neighborhoods. Rates of asthma rise, rates of school absence rise due to health issues and subsequently, rates of incarceration rise. Over-policing of urban areas is focused due to rampant police brutality, but as we think towards abolition, we must also think towards sustainability and how to work with the land as the Indigenous people of this land have for centuries and continue to do so today.

It is startling to think about the complex interwoven web of eco-capitalism and genocide that takes place in Black, Latinx, Indigenous, immigrant and poor white communities across America. What is happening is nothing short of an environmental crisis.

The unlearning and relearning process of an environmental studies major at HSU has a rollercoaster of emotions, ego deaths and calls to be activists when you're home at the table with your parents on break.

The access to nature provided in Humboldt is healing. You might catch me

foraging in the rain or surfing under camel rock, hiking the Lost Coast trail and burning my sock. I'm worried about the bees being transported for pollination and the pollution ruining the bird population. But next time you think about birds and the bees, think

about the kids who don't get to see trees; the ones that can't breathe.

This piece was originally published in the Humboldt State University Environmental Studies Newsletter, Spring 2021.



Kory Lamberts, environmental studies major at HSU, gives insight into the importance of diversity and finding your niche within a predominately white institution. | Photo courtesy of Kory Lamberts

KEEP UP WITH
EL LEÑADOR ONLINE

FOLLOW US!



/ellenadornews



@ellenadornews



@ellenadornews

www.ellenadornews.com



Bilingual News

El Leñador

Distributed in Fortuna, Eureka, Arcata, McKinleyville and Trinidad
Address: 1 Harpst St., Arcata, Gist Hall 227
Phone: (707) 826-3259
Website: www.ellenadornews.com
Email: el-lenador@humboldt.edu

Community Resources

Paso a Paso

English: Bilingual organization that helps connect families with local and stage programs, including CalFresh and Healthy Kids Humboldt. They provide childbirth education, breastfeeding support and parenting classes. **It's FREE.**
Address: 2200 Harrison Ave, Eureka
Phone: (707) 441-4477

Español: Una organización con personal bilingüe que ayuda a conectar a las familias con programas locales y estatales incluyendo CalFresh y Healthy Kids Humboldt. También ofrecen educación sobre el parto, apoyo a la lactancia materna y clases para paders. **Es GRATIS.**
Dirección: 2200 Harrison Ave, Eureka
Telefono: (707) 441-4477

Food for People

Offers food assistance programs including food pantries, produce markets and food programs for children
Address: 307 W. 14th St., Eureka
Phone: (707) 445-3166
Website: www.foodforpeople.org

Church- Iglesias

Sacred Heart Church

English: Catholic mass in Spanish
Address: Myrtle Ave, Eureka
Phone: (707) 443-6009
Sacred Heart Church - católica
Español: Misa - miércoles 7 p.m., domingo 12:15 p.m.
Dirección: 2085 Myrtle Avenue, Eureka
(707) 442-6151

St. Joseph Parish

English: Catholic mass in Spanish Sunday at 12:30 p.m.
Address: 14th and N St., Fortuna
Phone: (707) 725-1148
St. Joseph Parish - católica

Español: Misa - jueves 7:15 p.m., domingo mediodía
14th and N St., Fortuna
Telefono: (707) 725-1148
domingo en español domingo a las 12:30 p.m.
Dirección: 14th and N St., Fortuna

Chabad of Humboldt - Jewish

Address: 413 Bayside Ct., Arcata
Phone: (707) 633-8770

Education

College of the Redwoods (CR)

English: Offers ESL courses. All Adult Education classes are free.
Phone: 707-476-4100
Email: adult-ed@redwoods.edu
Website: www.redwoods.edu/adulted/ESL

Español: Ofrece cursos de ESL. Todas las Las clases de educación para adultos son gratuitas.
Telefono: 707-476-4100
Correo electrónico: adult-ed@redwoods.edu
Página Web: www.redwoods.edu/adulted/ESL

English Express

Free English classes taught online. No registration necessary. Join any time.
Phone: (707) 443-5021
Website: englishexpressempowered.com

Español: Clases de inglés gratuitas en línea. No es necesario registrarse.
Telefono: (707) 443-5021
Página Web: englishexpressempowered.com

Bilingual K-12 Schools

Fuente Nueva Charter School
1730 Janes Rd., Arcata
Phone: (707) 822-3348

Entertainment/Arts

Latino Outdoors

Email: Humboldt@latinooutdoors.org
El correo electrónico: Humboldt@latinooutdoors.org

North Coast Repertory Theatre

300 5th St., Eureka, CA 95501
Phone: (707) 422-NCRT

Ethnic Markets

Lao Oriental Market

2908 E St., Eureka
Phone: (707) 445-1513

Little Japan

2848 F St., Eureka
Phone: (707) 798-6003

Vang Chang Market

110 W Wabash Ave., Eureka
Phone: (707) 445-8397

Oriental Food & Spice

306 W Harris St., Eureka
Phone: (707) 445-3398

Asia's Best

2085 Myrtle Avenue #8, Eureka
(707) 497-6386

La Pasadita Market

420 N St., Eureka
(707) 268-3902

El Pueblo Market

312 W. Washington St., Eureka
Phone: (707) 444-0952

La Chaparrita Market

461 S Fortuna Blvd, Fortuna, CA 95540
Phone: (707) 617-2570

El Buen Gusto

802 Broadway St., Eureka.
Phone: (707) 798-6290
& 1640 Main St., Fortuna
Phone: (707) 725-8880

Legal Service- Servicio Legal

The Superior Court of California | County of Humboldt "Self Help Center"

Legal rights information regardless of income
Address: 825 Fifth Street Eureka, CA 95501
Phone: (707) 445-7256

California Indian Legal Services

Address: 324 F St., Eureka
Phone: (707) 443-8397

Legal Services of Northern California

Serving clients with health related legal issues in acquiring and keeping health-care services
Address: 123 3rd St., Eureka
Phone: (707) 445-0866

Scholars Without Borders

Club at HSU to support AB540 students located on the 2nd floor of the MCC
Located: Balabanis House 55 (MultiCultural Center) Room 203 Arcata, CA 95521
Phone: 707-826-3368

HSU Student Legal Lounge

Center for peer mentoring and legal resources for academic, activism, discrimination, housing, Title IX and DACA
Location: Student Legal Lounge 1 Harpst St Arcata, CA
Phone number: 707-826-4221
Website: studentlegallounge@humboldt.edu

Social Services-Servicios Sociales

Seventh Generation Fund

Devoted to Indigenous peoples self-determination and the sovereignty,
Address: 2355 Central Ave., Suite C, McKinleyville
Phone: (707) 825-7640

Centro Del Pueblo

A safe space for the raza/indígena community to prosper culturally, politically, and practically on the North Coast
Email: cdphumboldt@gmail.com

Two Feathers

1560 Betty Ct, McKinleyville, CA 95519
Provides services to all eligible Native American families in Humboldt County
Phone: (707) 839-1933
Website: twofeathers-nafs.org/

Eureka NAACP

Local branch of the National Association for the Advancement for Colored People which is the nation's oldest civil rights organization.
Phone number: (707) 502-2546
Website: www.eurekanaacp.org

Black Humboldt

The group networks, builds relationships and community with the black population residing and visiting Humboldt County
Phone: (707)-840-4641
Website: www.blackhumboldt.com

Humboldt Asians and Pacific Islanders in Solidarity

Website: hapihumboldt.org
Email: hapi.humboldt@gmail.com